

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 113851		11.10.2023 - 11:50 page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Company Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 23.275 KG	
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	UM	V/G	Name of delivery
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.		Add. Data Vendor
KUEHNEN+NAGEL S.r.l.					
81135272	000010	2511109290	PC	S	SCHALTRAD 4 GANG
11.10.2023	035306-900	CC: 230073893	PC	S	Quantità dichiarata: 1350 nt. wt.: 867 KG , gr. wt.: 953 KG
	CC: 1,000	TBA-500256	PC	S	Quantità effettiva: DCT300/P01850
	Cast-Number: 642967		PC	S	Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1
	UC-Material: L015759X20		PC	S	Quantità Imballi: 1
	Text: Engineering Change Status C		PC	S	Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1		PC	S	Data controllo: 16.10.23
	Text: Supplier Index -		PC	S	Firma: 3,0086
81135281	000010	2511108890	PC	S	SCHALTRAD 4 GANG
11.10.2023	035310-900	CC: 230074222	PC	S	Quantità dichiarata: 2.827 nt. wt.: 4.368 KG
	CC: 230074216	640	PC	S	Quantità effettiva: DCT300/P01850
	CC: 230074209	640	PC	S	Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1
	CC: 230074193	640	PC	S	Quantità Imballi: 1
	CC: 230074182	640	PC	S	Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
	CC: 5,000	TBA-500256	PC	S	Data controllo: 16.10.23
	Cast-Number: 270248		PC	S	Firma: 3,0086
	UC-Material: G015918X10		PC	S	Quantità dichiarata: 5.550 nt. wt.: 2.176 KG , gr. wt.: 2.433 KG
	Text: Engineering Change Status C		PC	S	Quantità effettiva: DCT300/P01850
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1		PC	S	Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3
	Text: Supplier Index -		PC	S	Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
81135285	000010	2511123290	PC	S	SCHALTRAD 4 GANG
11.10.2023	035540-900	CC: 230073527	PC	S	Quantità dichiarata: 1.850 nt. wt.: 2.176 KG , gr. wt.: 2.433 KG
	CC: 230073519	1.850	PC	S	Quantità effettiva: DCT300/P01850
	CC: 230073204	1.850	PC	S	Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3
	CC: 3,000	TBA-500256	PC	S	Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
	Cast-Number: 283011		PC	S	Data controllo: 16.10.23
	UC-Material: AB15647X10		PC	S	Firma: 3,0086
	Text: Engineering Change Status a		PC	S	Quantità dichiarata: 5.550 nt. wt.: 2.176 KG , gr. wt.: 2.433 KG
	Text: Customer Change No. C0_21_002676-01		PC	S	Quantità effettiva: DCT300/P01850
	Text: Supplier Index -		PC	S	Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3
GR:					
Quant. Check:					
Rating Check:					

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linarmer Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plattenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 642967
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81135272/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044182
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L015759X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 10/05/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,350
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 4.2 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2800	0.0100	0.0210	1.0600	0.0300	0.1100	0.1200	0.0060	0.0280	0.0100	0.0002	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0020	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0113	1.1000	18.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.50	31.80	30.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)												

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0	
---	--------	--

Datum
(date / Date)

10/11/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-009557 vom 11.10.2023

Ludwigsburg, 11.10.2023

Seite 1 von 1

23-009557

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.10.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.10.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81135272	1	COLLI	Getriebeteile	23.275	73,58
2	81135281	5	COLLI			
3	81135285	3	COLLI			
4	81135291	4	COLLI			
5	81135293-81135742	7	COLLI			
6	81135741	8	COLLI			
Summe:		28,00	COLLI	23.275,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		24 ROTHMANN & KAGEL S.R.L. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 16 OTT 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604